

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT	OVERSTRAND MUNICIPALITY	UMASIPALA WASE-OVERSTRAND																														
<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir Kwotasie Nr. SC2409/2023: "Supply and Delivery of Polywood Products.</p>	<p>Quotations are hereby invited for Quotation No. SC2409/2023: Supply and Delivery of Polywood Products.</p>	<p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: SC2409/2023: Ubonelelo kunye nokuhanjiswa kweeMveliso zePolywood.</p>																														
<p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar Donderdag, 27 Julie 2023, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan 1, Hermanus, vanaf Me N Liebenberg, Tel. 028 313 8052 tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokument afgelaai word vanaf die webblad www.overstrand.gov.za.</p>	<p>Quotation documents, in English, are obtainable from Thursday, 27 July 2023, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, 1 Magnolia Avenue, Hermanus from Ms N Liebenberg Tel. 028 313 8052 between 08h30 and 15h30. Alternatively, the document may be downloaded from the website: www.overstrand.gov.za.</p>	<p>Amaxwebhu abhalwe ngesiNgesi ayafumaneka ukusukela NgoLwesine, 27 ka-Julayi 2023, kwi-ofisi yoLawulo lweeNtengo, kuMasipala we-Overstrand, eMagnolia Avenue, eHermanus, tsalela ku-028 313 8052 u-Nkszn. N Liebenberg phakathi ko-08h30 no 15h30. Kungenjalo, amaxwebhu ayafumaneka kwi webhusayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p>																														
<p>Verseilde kwotasies duidelik gemerk met die tender nommer en naam op die koevert, moet geplaas word in Tenderbus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p>	<p>Sealed quotations, with the quotation number and name clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the documentation issued by Overstrand Municipality.</p>	<p>likowuteshini ezityiniweyo, ezinenombolo yekoteyishini negama elingqinwe ngokucacileyo kwimvulophu, kufuneka zifakwe kwiBhokisi yeThenda enguNombolo 4 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Iziniki-maxabiso kufuneka zifakwe kumaxwebhu akhutshwe ngu Masipala wase-Overstrand kuphela.</p>																														
<p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasie is 04 Augustus 2023 om 12h00 en kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie of soos aangewys deur VKB personeel.</p>	<p>The closing date and time of the quotation is on 04 August 2023 at 12h00 and quotations will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration or as indicated by SCM personnel.</p>	<p>Umhla nexesha lokuvalwa kwezini-maxabiso yi 04 Agasti 2023 ngo 12h00 kwaye ziya kuvulwa ngoko-nangoko kwiGumbi leKomiti loLawulo lweeTyathanga loNikezo, kuLawulo lwase Hermanus.</p>																														
<p>Navrae kan gerig word aan Mnr. D Nel by e-pos adres: dnel@overstrand.gov.za en/of telefoonnommer 028 313 8117.</p>	<p>Please refer enquiries to Mr. D Nel at e-mail: dnel@overstrand.gov.za and/or telephone number: 028 313 8117.</p>	<p>Imibizo ingathunyelwa ku Mnu. D Nel kule emeyile ithi: dnel@overstrand.gov.za kunye okanye inombolo yomnxeba 028 313 8117.</p>																														
<p>Alle navrae rakende SCM en die uitreik van die tender dokumente kan gerig word aan Me. N Liebenberg by e-pos adres: nliebenberg@overstrand.gov.za en/of telefoon: 028 313 8052.</p>	<p>All queries related to SCM and the issuing of the tender documents should be directed to Ms. N Liebenberg at e-mail address: nliebenberg@overstrand.gov.za and/or telephone: 028 313 8052.</p>	<p>Yonke imibuzo enxulumene nolawulo lwezini-maxabiso (SCM) kunye nokukhutshwa kwamaxwebhu ethenda kufuneka ibhekiswe kuNkszn. N Liebenberg kule dilesi ye-imeyile: nliebenberg@overstrand.gov.za nakulenombolo yomnxeba: 028 313 8052.</p>																														
<p>Ingevolge die Overstrand Munisipaliteit se Voorkeurverkrygingsbeleid sal die 80/20 voorkeerpuntestelsel soos volg van toepassing wees;</p>	<p>The 80/20 preference point system in terms of the Overstrand Municipality's Preferential Procurement Policy will be applicable as follows;</p>	<p>Inkqubo yamanqaku angama-80/20 ngokwemigaqo yoMgaqo-nkqubo wokuFumana ngokuKhethekileyo kaMasipala waseOverstrand iya kusebenza ngolu hlobo lulandelayo;</p>																														
<table border="0"> <tr> <td>Prys</td> <td style="text-align: right;">80</td> </tr> <tr> <td>Spesifieke doelwitte: (20)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>a) B-BBEE statusvlak van tenderaar</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>b) Bevordering van plaaslike ondernemings</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Totale punte</td> <td style="text-align: right;"><u>100</u></td> </tr> </table>	Prys	80	Spesifieke doelwitte: (20)		a) B-BBEE statusvlak van tenderaar	10	b) Bevordering van plaaslike ondernemings	10	Totale punte	<u>100</u>	<table border="0"> <tr> <td>Price</td> <td style="text-align: right;">80</td> </tr> <tr> <td>Specific goals: (20)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>a) B-BBEE status level of contributor</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>b) Promotion of local area enterprises</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Total points</td> <td style="text-align: right;"><u>100</u></td> </tr> </table>	Price	80	Specific goals: (20)		a) B-BBEE status level of contributor	10	b) Promotion of local area enterprises	10	Total points	<u>100</u>	<table border="0"> <tr> <td>Ixabiso</td> <td style="text-align: right;">80</td> </tr> <tr> <td>Usukelo oluthile: (20)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>a) Inqanaba lenqanaba leB-BBEE lomfaki nxaxheba</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>b) ukukhuthazwa kwamashishini engingqi</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> <tr> <td>Amanqaku ewonke</td> <td style="text-align: right;"><u>100</u></td> </tr> </table>	Ixabiso	80	Usukelo oluthile: (20)		a) Inqanaba lenqanaba leB-BBEE lomfaki nxaxheba	10	b) ukukhuthazwa kwamashishini engingqi	10	Amanqaku ewonke	<u>100</u>
Prys	80																															
Spesifieke doelwitte: (20)																																
a) B-BBEE statusvlak van tenderaar	10																															
b) Bevordering van plaaslike ondernemings	10																															
Totale punte	<u>100</u>																															
Price	80																															
Specific goals: (20)																																
a) B-BBEE status level of contributor	10																															
b) Promotion of local area enterprises	10																															
Total points	<u>100</u>																															
Ixabiso	80																															
Usukelo oluthile: (20)																																
a) Inqanaba lenqanaba leB-BBEE lomfaki nxaxheba	10																															
b) ukukhuthazwa kwamashishini engingqi	10																															
Amanqaku ewonke	<u>100</u>																															
<p>DGI O'Neill MUNISIPALE BESTUURDER Overstrand Munisipaliteit Posbus 20 HERMANUS 7200</p>	<p>DGI O'Neill MUNICIPAL MANAGER Overstrand Municipality P O Box 20 HERMANUS 7200</p>	<p>DGI O'Neill UMPHATHI KAMASIPALA Umasipala iOverstrand Ibhokisi yePosi 20 HERMANUS 7200</p>																														